



Lieu historique national du Canada du Commerce-de-la-Fourrure-à-Lachine
Fur Trade at Lachine National Historic Site of Canada

Objet : Préparation pour votre visite

Cher enseignant, chère enseignante

Nous avons le plaisir de confirmer la visite de votre groupe au Lieu historique national du Canada du Commerce-de-la-Fourrure-à-Lachine.

Veillez noter que des droits d'entrée s'appliqueront lors de votre visite:

\$2, 95 par étudiant ou accompagnateur (2 accompagnateurs gratuits par groupe).

Le paiement sera effectué à votre arrivée en argent comptant, par carte de débit, par carte de crédit, ou par chèque à l'ordre du **RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA**. Veuillez noter que nous pouvons aussi envoyer une facture à votre école. Mentionnez simplement votre choix lors de votre arrivée.

Advenant le cas où vous devriez annuler votre visite, veuillez nous en aviser le plus tôt possible.

Soucieuse d'offrir des services de qualité adaptés à sa clientèle, l'équipe de guides-interprètes vous propose quelques activités à faire en classe avant de vous accueillir. Ces activités aideront vos élèves à se familiariser avec les thèmes et le vocabulaire du commerce de la fourrure afin de rendre votre visite éducative et amusante.

Nous demandons à vos élèves :

- d'avoir de bons souliers
- de se munir d'un coupe-vent

Nous vous demandons :

- de préparer les élèves en réalisant les activités de pré-visite
- dans le cas de groupes ayant 30 élèves ou plus, de les diviser en deux sous-groupes
- de participer à la visite en assurant l'encadrement et la discipline du groupe

N'oubliez pas que nous offrons les installations extérieures pour le pique-nique (tables, poubelles, eau, etc.), mais nous ne pouvons pas recevoir les groupes à l'intérieur pour le dîner. Également, nous avons une boutique de souvenirs accessible aux élèves avant ou après la visite (aucune vente durant les activités). Sachez qu'un retard du groupe risque d'entraîner des changements au programme de la visite.

Bonne préparation! Nous avons hâte de vous accueillir!

L'équipe du

Lieu historique national du Canada du Commerce-de-la-Fourrure-à-Lachine

1255, boul. Saint-Joseph

Lachine (Qc) H8S 2M2

Tél. : 514 637-7433

Télécopie : 514 637-5325

Courriel : lachine.cfl@pc.gc.ca

Site Internet : www.pc.gc.ca/fourrure/

Pré-visite Commerce-de-la-Fourrure-à-Lachine

Objectif : À la fin de l'exercice, l'élève devra être capable de distinguer les différents termes reliés au commerce de la fourrure. Il sera sensibilisé au vocabulaire et aux thèmes qui seront traités au cours de sa visite au lieu historique national du Canada du Commerce-de-la-Fourrure-à-Lachine.

Préparation : Photocopiez un exemplaire du Touki-journal pour chacun des élèves (voir l'exemplaire en annexe).

Réalisation :

1. Distribuez le Touki-journal à chaque élève
2. Divisez la classe en six équipes, chaque équipe doit se concentrer sur une des pages du Touki-journal. (L'élève remplira les autres pages seul)
3. Donnez la définition des mots suivants aux élèves en leur mentionnant que ces mots sont identifiés par des astérisques dans le Touki-journal :

Entrepôt : Bâtiment où l'on conserve des marchandises avant ou après leur transport

Trappeur : Chasseur, personne qui chasse à l'aide de trappes

Troc : Échange direct d'un bien contre un autre, échange sans argent

Poste de traite : Lieu où on fait le troc, comme un magasin d'aujourd'hui

Coureur des bois : Personne qui chasse, transporte des marchandises et fait le commerce des fourrures tel un travailleur autonome d'aujourd'hui.

Voyageur : Individu employé par une compagnie pour faire le transport des marchandises et des fourrures, comme un camionneur d'aujourd'hui.

Bourgeois : Commerçant qui achète les marchandises et les fourrures, engage les voyageurs et revend les fourrures en Europe.

Compagnie : Entreprise commerciale employant un personnel relativement nombreux. Les *Bourgeois* étaient propriétaires de compagnies, tel la Compagnie du Nord-Ouest.

4. Chaque équipe prend connaissance de sa page et exécute les exercices. Mentionnez qu'à chacune des pages, il y a une activité à faire (dessin, jeu, composition, etc.). Les mots en majuscule dans le Touki-journal font partie du vocabulaire du commerce de la fourrure et seront revus lors de la visite au lieu historique.
5. Devant la classe entière, chaque équipe présente un résumé oral de sa page (accordez une importance particulière aux mots définis plus haut).

Voici les solutions aux différents jeux qui se trouvent dans le Touki-journal :

1. garde-robe
2. casquette
3. POIL
4. Amérindiens
5. chapeaux

Bon ordre de la bande dessinée de la page 5 : **1.G 2.H 3.E 4.B 5.C 6.A 7.F 8.D**

TOUKI-JOURNAL



Mot du rédacteur en chef

J'ai appris que tu viendrais visiter mon ENTREPÔT* bientôt. Je t'ai donc préparé un journal afin que ta visite soit amusante. Je suis fier de te le présenter, car tu y apprendras beaucoup sur le commerce de la fourrure. Tu pourras lire plusieurs chroniques : mode, société, voyage, affaires. En plus, tu retrouveras un mot mystère, une bande dessinée, une offre d'emploi et d'autres informations très intéressantes.

Touki, le castor

Hé! J'ai oublié d'insérer une photo à droite! J'ai besoin de toi comme illustrateur. Dessine ce que tu penses voir à l'intérieur de l'entrepôt* lors de ta visite au Commerce-de-la-Fourrure-à-Lachine. (Tu peux consulter des livres, Internet ou d'autres sources d'information)



L'entrepôt* de Lachine

Le Commerce-de-la-Fourrure-à-Lachine est situé dans un ancien ENTREPÔT* de fourrures. Un entrepôt* sert à garder des biens et des objets de toutes sortes. À Lachine, on y entreposait des fourrures et des marchandises. Chez toi, tu as aussi un entrepôt*. Bien oui! L'endroit où tu ranges tes vêtements est un _____(1). On peut dire que c'est un entrepôt* pour tes vêtements. Un entrepôt* n'est pas un poste de traite*. Un poste de traite* peut être comparé à un magasin.

Aujourd'hui, tu portes une _____(2) sur ta tête pour être à la mode, mais ça n'a pas toujours été comme ça. Peux-tu croire que la fourrure de Touki, le castor, a déjà servi à fabriquer des CHAPEAUX? Oui, oui! Des chapeaux de FEUTRE.

Oui, tu as bien lu : du feutre, mais pas du feutre synthétique comme celui que tu découpes pour faire du bricolage. Non, dans le temps du commerce de la fourrure, on faisait de l'excellent feutre avec du poil de castor, car il est brillant, imperméable et facile à assembler. On en faisait les chapeaux les plus résistants au monde.

Comment fait-on un chapeau de feutre de castor? En Europe, des gens appelés chapeliers les fabriquaient. Les poils, plongés dans des produits chimiques et de l'eau bouillante, se regroupent ensemble et forment un feutre si solide que le chapeau pouvait durer 75 ans! La fabrication demandait beaucoup d'efforts et de temps. Et les chapeaux de feutre de castor coûtaient très cher! En porter un était un signe de prestige et d'élégance que seulement les gens très riches comme les BOURGEOIS* pouvaient s'offrir.

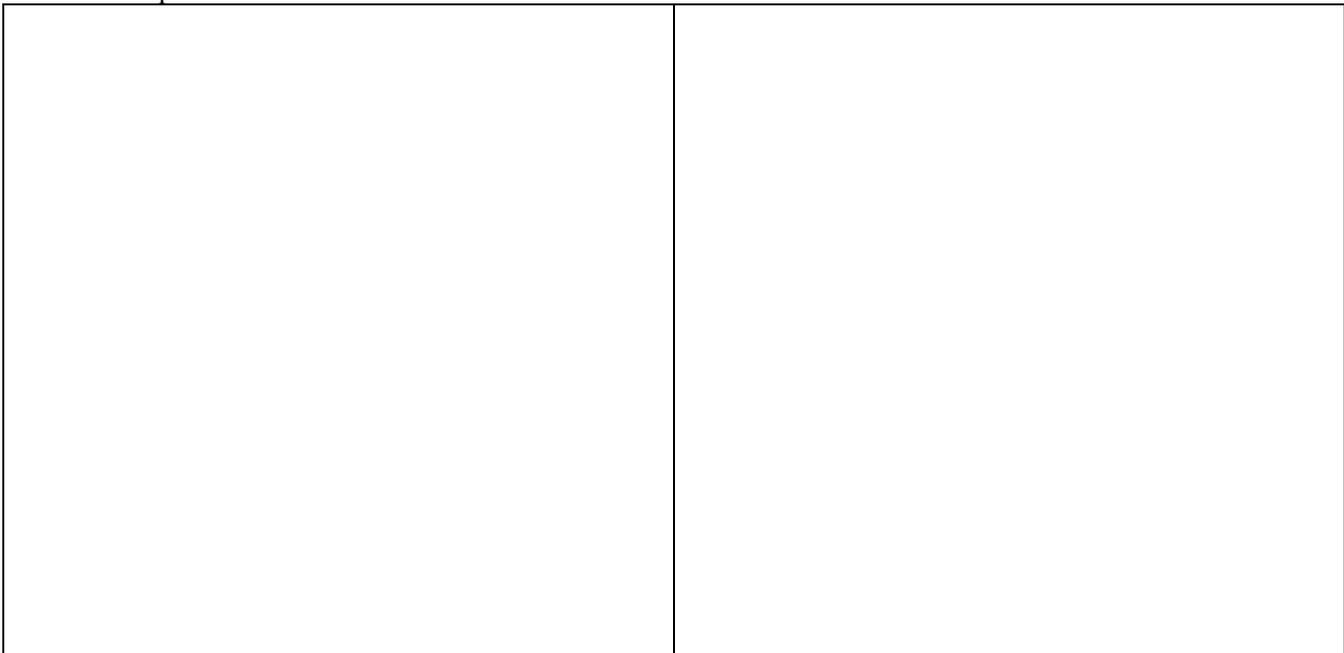
De nos jours, les femmes comme les hommes portent parfois des chapeaux de feutre, mais de feutre synthétique qui coûte beaucoup moins cher! Il

n'est plus nécessaire d'être riche pour en porter parce que ce ne sont plus des chapeaux en feutre de castor!

Touki est sûr que tu as déjà vu un chapeau de feutre. D'où le magicien fait-il sortir des lapins? D'un chapeau de feutre bien sûr!

À la même époque où le chapeau de feutre de castor était à la mode, on fabriquait aussi des vêtements décorés avec des fourrures. Eh oui! Des fourrures de toutes sortes d'animaux étaient ajoutées aux collets et aux poignets des manteaux. On fabriquait aussi des manchons, des écharpes, etc. C'était tellement à la mode que toute la bourgeoisie en portait.

Voici un chapeau de feutre de castor et des vêtements décorés avec des fourrures :



Zut! Une fois encore Touki a oublié d'insérer des photos. Pour remplir les espaces, dessine-toi avec un chapeau de feutre de castor et ensuite avec des vêtements décorés de fourrures. (Tu pourras en voir des exemples lors de ta visite.)

E	R	T	R	A	M
R	A	O	O	P	F
T	T	U	T	O	R
U	O	K	S	U	E
O	N	I	A	R	C
L	O	I	C	S	L

CASTOR
CERF
LOUTRE
MARTRE

OURS
RATON
TOUKI

Mot mystère : _ _ _ _ (3)

Social

Qui faisait la trappe de ces animaux?

Ce sont les Amérindiens qui faisaient la trappe des animaux nommés dans le mot mystère. Ils usaient de beaucoup de ruse pour les attraper ! Ensuite ils les préparaient pour les échanger dans des POSTES DE TRAITE*. Ce ne sont pas les VOYAGEURS* qui chassaient.

Au POSTE DE TRAITE*, l'Amérindien pouvait échanger ses fourrures contre des marchandises comme des couvertures, des objets de métal (chaudron, couteau, fusil, etc.) ou tout autre objet qu'il ne pouvait fabriquer lui-même. Un échange comme celui-ci s'appelle le TROC*.

Aujourd'hui, les TRAPPEURS* existent toujours, mais ils doivent respecter des règles. Ils ne peuvent pas attraper autant d'animaux qu'avant. De plus, aujourd'hui, ce ne sont pas seulement les Amérindiens qui font la trappe. Tout ceux qui possèdent un permis de trappeur peuvent faire la trappe.

Voyage

Équipe 4 : Voyageurs

Les confidences de Jean-Baptiste - Mon premier voyage

Salut! Moi, je suis VOYAGEUR*. Pas un Voyageur moderne comme ceux qui vont en Floride l'hiver. À l'époque du commerce de la fourrure, les Voyageurs* allaient chercher des fourrures très loin dans le nord-ouest du Canada. Ils se rendaient là-bas avec des marchandises d'échange et revenaient à Lachine avec des fourrures. Laisse-moi te raconter mon premier voyage.

À cette époque, il n'y avait pas de routes comme tu les connais aujourd'hui. C'était sur les rivières et les lacs qu'on se déplaçait. Pour faire un peu d'argent, je

me suis engagé comme Voyageur*. Voilà qu'au début du mois de mai, je quitte Lachine en canot d'écorce avec neuf autres Voyageurs* en direction de fort William. C'est vraiment très loin.

La première journée, j'ai pagayé vigoureusement du matin jusqu'au soir. J'étais très fatigué, mais quelques jours plus tard, je m'y étais habitué. Puis, nous sommes arrivés devant une chute et il était impossible de passer. Il a fallu faire du PORTAGE, c'est-à-dire sortir tous les ballots de marchandises du canot et les transporter, deux à la fois, sur notre dos en passant sur un sentier qui



Frances Ann Hopkins, Shooting the Rapids, Archives nationales du Canada

longeait la rivière. Un ballot est comme un sac rempli de marchandises ou de fourrures.

Ouf! En plus de me faire piquer par les moustiques et d'endurer une chaleur d'enfer, je devais transporter deux ballots plus lourds que mon poids! À ce moment là, je n'étais pas au bout de mes peines, il restait environ 34 autres portages à faire.

Deux mois de canot plus tard, nous sommes arrivés à destination : fort William. J'étais fatigué, mais très content. Nous avons fait une grosse fête et nous nous sommes ensuite reposés pendant deux semaines. Après, il fallait revenir ici, à Lachine, avec des ballots remplis de fourrures. Le voyage de retour a été plus facile, car je commençais à m'habituer au travail.

Jean-Baptiste

Comparaison entre...

...COUREUR DES BOIS (Nouvelle-France)	...VOYAGEUR (Province of Canada)
<ul style="list-style-type: none"> - Est son propre patron (travail seul ou avec 2-3 personnes au plus), comme un travailleur autonome d'aujourd'hui - Peut échanger avec des trappeurs* - Chasse, commerce et transporte les marchandises - Parcourt et explore la vallée du Saint-Laurent et les Grands Lacs à la recherche des fourrures - Est en contact avec les Algonquins, les Hurons 	<ul style="list-style-type: none"> - Est employé d'une COMPAGNIE* - Part en grand groupe - Fait le transport des marchandises seulement, comme un camionneur d'aujourd'hui - Ne chasse pas, ne commerce pas - Suit le trajet des cours d'eau jusque dans le Nord-Ouest et va explorer ces territoires - Est en contact avec la tribu des Chippewyan
<p>Il part en canot avec ou sans marchandise, mais il ne va pas très loin. Il revient 1 ou 2 ans plus tard. Il y en avait surtout sous le régime français.</p>	<p>Il part en canot avec des marchandises pour six mois ou plus. Il fait un long trajet. Il y en avait surtout sous le régime anglais.</p>

 **Maintenant que tu as lu le récit de voyage de Jean-Baptiste, Touki aimerait connaître ton dernier voyage. Sur une feuille lignée, écris-lui où tu es allé, par quel moyen de transport t'y es-tu rendu, avec qui étais-tu, ...**

Affaires

Les Voyageurs* étaient les employés de compagnies* qui se procuraient des fourrures en Amérique du Nord, surtout dans le Nord-Ouest et les revendaient en Europe pour la

fabrication de chapeaux et de vêtements. Au temps de Jean-Baptiste et de Touki, il y avait deux compagnies* principales dans le commerce de la fourrure : La Compagnie* du

Équipe 5 : COMPAGNIE

Nord-Ouest et la Compagnie* de la Baie d'Hudson. Lis la bande dessinée pour connaître ces compagnies* et pour apprendre auprès de qui les bourgeois* se procuraient les fourrures.

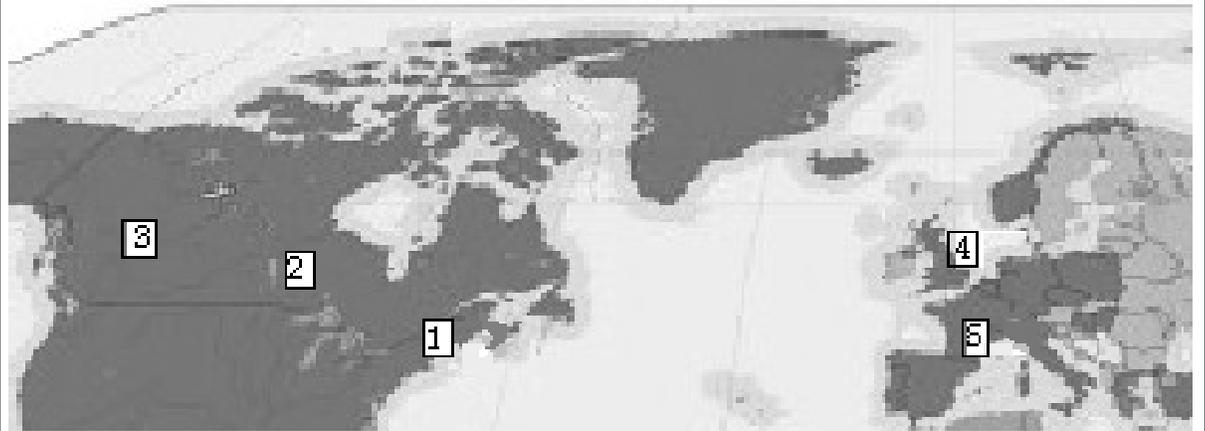
B.D. Voici une bande dessinée dont les cases sont dans le désordre. Découpe les cases et remets-les en ordre. Pour t'aider, Touki te donne des indices :



1. Touki te présente les bourgeois*.
2. L'histoire de la compagnie* qui passe par la baie d'Hudson.
3. L'histoire de la compagnie* qui passe par Lachine avec des Voyageurs.
4. L'endroit où on fait le troc*.
5. Un Amérindien se fait offrir un chaudron.
6. Un Amérindien se fait offrir un chaudron et une couverture.
7. Deux bourgeois qui ne sont pas très contents.
8. Dessine la fusion des compagnies.

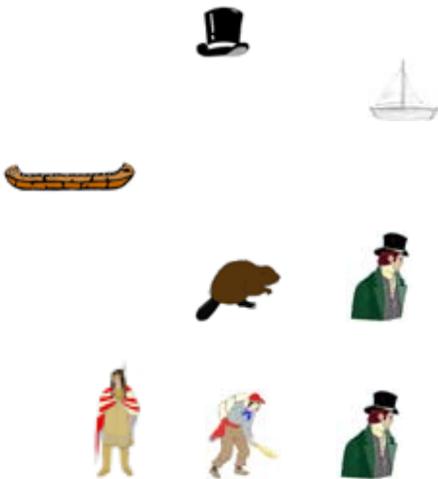
Les propriétaires de ces compagnies* étaient des bourgeois*. Ils achetaient les fourrures des _____(4) pour les revendre en Europe où on en faisait des _____(5).

Carte : Amérique du Nord et Europe



- ① Lachine
- ② Fort William
- ③ Nord-Ouest
- ④ Angleterre
- ⑤ France

Voici les pictogrammes que tu dois découper et coller sur la carte. Lis les indices pour t'aider à les coller au bon endroit.



Pictogrammes	Indices
Chapeau	C'est la mode en Europe
Bateau	Moyen de transport entre Lachine et l'Angleterre
Canot	Moyen de transport entre Lachine et le nord-ouest du Canada
Castor	Il y en a beaucoup dans le nord-ouest du Canada
Bourgeois*	Certains sont à Montréal, d'autres en Angleterre
Voyageurs*	Ils quittent Lachine au printemps
Amérindiens	Ils font la trappe des animaux dans le Nord-Ouest du Canada

Offre d'emploi

La Compagnie* du Nord-Ouest recherche une dizaine de Voyageurs*. Ce n'est pas pour faire un voyage de détente au Mexique. Non, non, non ! Les Voyageurs* en question se rendent à fort William, au bout du lac Supérieur, en canot d'écorce de bouleau et ce sont eux qui vont pagayer pour ramener les fourrures qui deviendront bientôt des chapeaux. Les Voyageurs* recherchés devront répondre aux critères suivants :

- grandeur maximale : 1m70 ;
- poids maximum : 63,5 kilos ;
- être capable de transporter une charge de 80 kilos ;
- être capable de pagayer 40 coups d'aviron à la minute ;
- être capable d'endurer les moustiques.

Le salaire est de 100 dollars pour six mois de travail. Si tu es intéressé, tu peux rejoindre la Compagnie* du Nord-Ouest à l'entrepôt de fourrure à Lachine.